|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | P:\SUP_ADM\Logos\150th anniv\150logo-Blue02_horizontal.png | |
| Бюро развития  электросвязи (БРЭ) | | | | |
| Осн.: | Циркуляр BDT/IP/CSTG-6 | | | Женева, 16 ноября 2015 года |
|  |  |  | | − Администрациям Государств − Членов МСЭ  − Наблюдателю (Резолюция 99)  − Членам Сектора, Ассоциированным членам и Академическим организациям – Членам МСЭ-D  − Председателям и заместителям председателей 1‑й и 2‑й Исследовательских комиссий МСЭ-D |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
|  | | | | |
| Предмет: | **Вопрос 5/1 1-й Исследовательской комиссии МСЭ-D − Глобальное обследование, касающееся электросвязи/ИКТ для сельских и отдаленных районов** | | | |
| Уважаемая госпожа, уважаемый господин,  Я хотел бы предложить Членам Международного союза электросвязи (МСЭ) внести вклад в проведение обследования, касающегося электросвязи/ИКТ для сельских и отдаленных районов. Быстрая миграция населения развивающихся стран в городские районы может отрицательно сказаться на сокращении масштабов нищеты, если только не будут приняты меры по улучшению окружающей среды в сельских и отдаленных районах, возможно, с помощью развертывания там электросвязи/ИКТ. Сооружение в таких районах рентабельной и устойчивой инфраструктуры электросвязи является одним из важных аспектов, требующих более подробного исследования проблем, которые могут быть встречены, а также применения надлежащих подходов и решений для удовлетворения выраженных потребностей.  На состоявшихся в сентябре 2015 года собраниях 1-й Исследовательской комиссии МСЭ-D было решено направить Членам МСЭ циркуляр с просьбой внести вклад в рассмотрение конкретных аспектов получения доступа и возможности установления соединений в сельских и отдаленных районах. Запрашиваемый вклад имеет отношение к деятельности Группы Докладчика по Вопросу 5/1, который посвящен теме: "Электросвязь/ИКТ для сельских и отдаленных районов".  Все полученные в ходе этого обследования вклады будут собраны как часть результатов по Вопросу 5/1 с целью оказания помощи странам в укреплении их потенциала для решения задач, касающихся предоставления доступа для населения сельских и отделенных районов.  Мы будем признательны, если это онлайновое обследование будет завершено к **31 января 2016 года**.  Успех и ценность этого обследования будут зависеть от вклада, полученного со стороны Членов МСЭ. Надеюсь на ваше активное участие, поддержку и на ваш вклад в работу исследовательских комиссий МСЭ‑D.  Заранее благодарю за ваше сотрудничество.  С уважением,  [Оригинал подписан]  Брахима Сану Директор | | | | |

|  |
| --- |
| ПРИЛОЖЕНИЕ 1  Ожидаемые результаты работы по Вопросу 5/1  С подробной информацией об ожидаемых результатах работы по Вопросу 5/1 можно ознакомиться в онлайновом режиме по адресу: [http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/ rgqlist.asp?lg=1&sp=2014&rgq=D14-SG01-RGQ05.1&stg=1](http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/rgqlist.asp?lg=1&sp=2014&rgq=D14-SG01-RGQ05.1&stg=1).  Основной целью исследования 1-й Исследовательской комиссии МСЭ-D в рамках Вопроса 5/1 являются диапазон и масштаб методов и решений, которые, как ожидается, будут играть значительную роль в предоставлении электронных прикладных услуг в сельских и отдаленных районах. Для того чтобы успешно завершить работу, связанную с изучением этого Вопроса в 2014−2017 годах, необходим дополнительный вклад со стороны Членов МСЭ относительно методов, которые можно было бы использовать для наиболее эффективного обеспечения диапазона услуг и приложений, которые требуются сообществам в сельских и отдаленных районах, а также для их адаптации к потребностям их пользователей.  Цель настоящего обследования заключается в сборе подробной информации относительно инфраструктуры электросвязи/ИКТ в сельских и отдаленных районах, политики и регуляторных мер, принимаемых правительствами во всем мире, а также об экономических и бизнес-моделях, применяемых для обеспечения развития электросвязи/ИКТ в сельских и отдаленных районах. Обследование также направлено на то, чтобы собрать информацию о возможном воздействии таких мер/инициатив и о результатах их анализа.  Полученный в рамках этого обследования вклад будет использоваться как часть результатов работы по данному Вопросу за исследовательский период 2014−2017 годов, цель которой будет заключаться в оказании помощи странам в укреплении их потенциала для решения задач, касающихся развития электросвязи/ИКТ/широкополосной связи в сельских и отдаленных районах.  Представление вкладов и сроки  Обследование политики и регуляторных инициатив, направленных на развитие электросвязи/ИКТ/широкополосной связи в сельских и отдаленных районах, можно заполнять в онлайновом режиме, используя для этого формуляр на любом из шести официальных языков, размещенный по адресу: <http://www.itu.int/ru/ITU-D/Study-Groups/Pages/surveys/2015-Q5-1-CSTG01.aspx>.  На веб-сайте имеется также версия обследования в формате Word с целью сбора соответствующей информации от всех заинтересованных сторон до представления ее в онлайновом режиме.  Мы были бы признательны, если бы мы получили ваш вклад до **31 января 2016 года**.  Просьбы о предоставлении информации  Вопросы или просьбы о предоставлении дополнительной информации, касающейся обследования, можно направлять в секретариат исследовательских комиссий МСЭ-D (тел.: +41 22 730 5999, эл. почта: [devsg@itu.int](mailto:devsg@itu.int)).  Дополнительную информацию по этому обследованию могут также предоставить:   * Докладчик по Вопросу 5/1 г-н Сюити Нисимото (Mr Shuichi Nishimoto), Япония, тeл.: +81 80 5944 8734, эл. почта: [sh-nishimoto@kddi.com](mailto:sh-nishimoto@kddi.com); * координатор БРЭ по Вопросу 5/1 г-н Дезире Карьябвите (Mr Désiré Karyabwite), БРЭ/IEE/TND,  тeл.: +41 22 730 5009, эл. почта: [desire.karyabwite@itu.int](mailto:desire.karyabwite@itu.int).   С более подробной информацией об исследовательских комиссиях МСЭ-D можно ознакомиться в онлайновом режиме по адресу: <http://www.itu.int/ITU-D/study_groups/>. |